



# Lasst uns einen Friseursalon eröffnen Otwórzmy salon fryzjerski

Katarzyna Kober  
Rafał Otręba

## Scenariusz lekcji

### Poradnik metodyczny do programu nauczania języka niemieckiego dla III etapu edukacyjnego – szkoły branżowej I i II stopnia

opracowany w ramach projektu:

**„Tworzenie zestawów narzędzi edukacyjnych wspierających proces wychowania przedszkolnego i kształcenia ogólnego w zakresie rozwoju umiejętności uniwersalnych dzieci i uczniów oraz kompetencji kluczowych niezbędnych do poruszania się na rynku pracy”**

dofinansowanego ze środków Funduszy Europejskich w ramach  
Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój, 2.10 Wysoka jakość systemu oświaty

Warszawa 2022



Redakcja merytoryczna: Beata Luc  
Redakcja językowa i korekta: Eduexpert sp. z o.o.  
Projekt graficzny i projekt okładki: Eduexpert sp. z o.o.  
Redakcja techniczna i skład: Eduexpert sp. z o.o.

Weryfikacja i odbiór niniejszej publikacji: Ośrodek Rozwoju Edukacji w Warszawie

w ramach projektu: *Weryfikacja i odbiór zestawów narzędzi edukacyjnych wspierających proces wychowania przedszkolnego i kształcenia ogólnego w zakresie rozwoju umiejętności uniwersalnych dzieci i uczniów oraz kompetencji kluczowych niezbędnych do poruszania się na rynku pracy*

dofinansowanego ze środków Funduszy Europejskich w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój, 2.10 Wysoka jakość systemu oświaty

Warszawa 2022

Ośrodek Rozwoju Edukacji  
Aleje Ujazdowskie 28  
00-478 Warszawa  
[ore.edu.pl](http://ore.edu.pl)



Publikacja jest rozpowszechniana na zasadach wolnej licencji Creative Commons –  
Użycie niekomercyjne 4.0 Polska (CC-BY-NC).  
[creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/deed.pl](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/deed.pl)

## Klasa, czas trwania zajęć:

II, 45 minut

## Cele ogólne:

Uczeń:

- doskonalą umiejętność przetwarzania tekstu w formie ustnej;
- doskonalą umiejętności reagowania w formie ustnej;
- doskonalą umiejętność rozumienia prostych wypowiedzi ustnych, w tym wypowiedzi dotyczących wykonywania typowych czynności zawodowych (rozmowa);
- doskonalą umiejętność współdziałania w grupie;
- dokonuje refleksji nad procesem rozwoju i uczenia się.

## Cele szczegółowe

Uczeń:

- posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (w szczególności leksykalnych i gramatycznych) w zakresie tematu „Praca” (popularne zawody i związane z nimi czynności i obowiązki);
- przekazuje w języku niemieckim informacje zawarte w materiałach wizualnych (zdjęcie);
- przekazuje w języku niemieckim informacje zawarte w materiałach audiowizualnych (film);
- przekazuje informacje i wyjaśnienia;
- znajduje w wypowiedzi określone informacje;
- rozwija umiejętność pracy w grupie;
- dokonuje samooceny.

## Metody i techniki pracy:

- praca z materiałem wizualnym (zdjęcia);
- wypowiedź ustna na forum grupy;
- refleksja indywidualna (Europass).

## Formy pracy:

- praca indywidualna;
- praca w parach;
- praca w grupach;
- praca w plenum.

## Pomoce i środki dydaktyczne:

- zdjęcie otwierające (1): [berufenet.arbeitsagentur.de](http://berufenet.arbeitsagentur.de) (dostęp 17.09.2022; zdjęcie przedstawia dwie kobiety stojące przy recepcji salonu fryzjerskiego; kobiety przeglądają katalog);
- zdjęcie otwierające (2): [berufenet.arbeitsagentur.de](http://berufenet.arbeitsagentur.de) (dostęp 17.09.2022; zdjęcie przedstawia fryzjera podczas wykonywania usługi);
- film *Friseur/in* dostępny na stronie: [web.arbeitsagentur.de](http://web.arbeitsagentur.de) (dostęp 17.09.2022);
- karta pracy nr 1 – *Was machst du als Friseur/in gern / nicht gern?*;
- karta pracy nr 2 z ćwiczeniami do filmu *Friseur/in*;
- karta pracy nr 3 – formularz *Selbsterkundung*;
- projektor multimedialny.

## PRZEBIEG ZAJĘĆ

### Część wstępna

Nauczyciel prosi uczniów, aby przyjrzeni się zdjęciu otwierającemu (1) i odpowiedzieli na pytania: *Wo sind die beiden Frauen? Wer sind sie? Woran kann man das erkennen?* (praca z całą grupą). Nauczyciel zapisuje przypuszczenia uczniów na tablicy. Następnie pokazuje drugie zdjęcie otwierające (2), ukazujące sytuację w salonie fryzjerskim. Uczniowie porównują swoje przypuszczenia z sytuacją przedstawioną na zdjęciu.

### Część właściwa

Prezentacja i ćwiczenia językowe – nauczyciel przekazuje uczniom kartę pracy nr 1. Uczniowie zaznaczają czynności, które chętnie wykonują (*Das mache ich gern*) oraz te, które nie należą do ich ulubionych (*Das mache ich nicht gern*) – ćwiczenie wykonywane jest w parach. Lista przykładowych czynności:

- *Kunden bei der Wahl einer passenden Frisur beraten;*
- *die Haare waschen, schneiden, pflegen und frisieren;*
- *die Haare färben;*
- *Bärte rasieren, pflegen und formen;*
- *kosmetische Behandlungen der Haut durchführen;*
- *kosmetische Behandlungen der Hand – und Nagelpflege durchführen;*
- *Kunden über Kosmetikprodukte beraten.*

Następnie nauczyciel zaprasza uczniów do obejrzenia filmu i rozdaje kartę pracy nr 2 z ćwiczeniami. W ćwiczeniu nr 1 uczniowie zaznaczają czynności fryzjera/fryzjerki (praca indywidualna), które rozpoznają w filmie: *Übung 1. Markiere die Tätigkeiten, die du im Film gesehen hast*, np.: *die Haare waschen, kosmetische Behandlungen der Haut durchführen* (wśród nich na liście znajdują się również czynności, których nie pokazano w filmie). W ćwiczeniu nr 2 i 3 uczniowie znajdują w poszczególnych fragmentach filmu określone informacje: *Übung 2. Warum wollen die Auszubildenden als Friseurinnen arbeiten?* (fragment: 0:00–0:58, praca indywidualna). *Übung 3. Welche Eigenschaften braucht man als Friseur/in? Markiere in der Checkliste* (fragment: 00:00–2:33, praca indywidualna).

*Der/Die perfekte Friseur/in muss...*

- *freundlich und ehrlich sein;*
- *gut rechnen können;*
- *Interesse an Biologie und Chemie haben;*
- *teamfähig sein;*
- *Räume dekorieren* (nie ma o tym mowy w filmie);
- *Dinge reparieren können* (nie ma o tym mowy w filmie);
- *in Extremsituationen freudlich bleiben;*
- *gut zeichnen können* (nie ma o tym mowy w filmie);
- *körperlich fit sein.*

Po wykonaniu zadania uczniowie porównują rozwiązania w parach. Nauczyciel wyświetla rozwiązania na tablicy, a uczniowie sprawdzają wyniki swojej pracy. Kolejnym zadaniem jest wypełnienie formularza *Friseur/Friseurin. Selbsterkundung*. Pytania w formularzu należy sformułować w taki sposób, aby uczniowie mieli możliwość oceny

własnego potencjału i dokonania refleksji nad swoimi silnymi i słabymi stronami. Oto przykładowe pytania:

- |   |         |
|---|---------|
| ▪ <i>Ich kann an Wochenenden und Feiertagen arbeiten.</i> | JA/NEIN |
| ▪ <i>Ich habe Freude am Kontakt mit Menschen.</i>         | JA/NEIN |
| ▪ <i>Ich lege großen Wert auf Pünktlichkeit.</i>          | JA/NEIN |
| ▪ <i>Ich bin geduldig.</i>                                | JA/NEIN |
| ▪ <i>Ich bin lernwillig.</i>                              | JA/NEIN |
| ▪ <i>Ich probiere gern etwas Neues aus.</i>               | JA/NEIN |

### Część podsumowująca

Następnym krokiem jest praca w dwóch grupach (fryzjerstwo damskie, męskie) nad utworzeniem salonu fryzjerskiego. Nauczyciel zapisuje na plakacie czynności wykonywane przez fryzjera, wykorzystując zwroty z karty pracy nr 1 oraz poniższe:

- *Kunden bei der Wahl einer passenden Frisur beraten;*
- *die Haare waschen, schneiden, pflegen und frisieren;*
- *die Haare färben;*
- *Dauerwellen legen;*
- *Frisuren mit künstlichen Haarteilen ergänzen;*
- *mit künstlichen Strähnen (Extensions) Haare verlängern;*
- *die Kunden bei der Auswahl, Verwendung und Pflege von Perücken beraten;*
- *Bärte rasieren, pflegen und formen;*
- *kosmetische Behandlungen der Haut und Hand- und Nagelpflege durchführen;*
- *Kunden über Kosmetikprodukte beraten;*
- *die Kasse bedienen;*
- *Kundentermine vereinbaren.*

Uczniowie zapisują na plakacie swoje imię obok czynności, które chcieliby wykonywać w salonie fryzjerskim. Nauczyciel zaprasza uczniów do refleksji nad potencjałem całej grupy, zadając pytanie: *Sind wir gut vorbereitet, um einen Friseursalon zu eröffnen?* Pytania pomocnicze: *Wo liegen unsere Stärken? Was brauchen wir noch? Was müssen wir noch lernen?* Jako formę ewaluacji nauczyciel proponuje uczniom uzupełnienie własnego profilu kompetencji w zakresie posiadanych umiejętności zawodowych, będącego składową Europassu.

### Sposoby oceniania

Lekcja umożliwia refleksję uczniów nad własnym potencjałem zawodowym, dlatego rekomenduje się w części dotyczącej ewaluacji lekcji umieszczenie przez uczniów własnych komentarzy do profilu kompetencji. W ten sposób – poprzez odwołanie do własnej refleksji – uczniowie wzmacniają motywację wewnętrzną. Pogłębiona refleksja będzie służyć ocenie posiadanych kompetencji zawodowych uczniów. Podczas lekcji proponuje się oceniać zaangażowanie poszczególnych uczniów w pracę grupową na podstawie przygotowanego wcześniej arkusza oceny pracy indywidualnej uczniów.

Proponowane kryteria: inicjatywność uczniowska, umiejętność dzielenia się swoim doświadczeniem, radzenie sobie z problemami, poszukiwanie rozwiązań itd. – każde kryterium oceniane jest wg przyjętej skali jako stopień osiągnięcia spełnienia danego kryterium, np.: 1 – w bardzo małym stopniu; 2 – w małym stopniu; 3 – w średnim

stopniu; 4 – w dużym stopniu, 5 – w bardzo dużym stopniu. Proponuje się każdą ocenę opatrzyć komentarzem dotyczącym konkretnej aktywności uczniów, aby uzasadnić daną ocenę cząstkową.

### **Komentarz metodyczny**

Scenariusz tej lekcji jest przykładem pokazującym, w jaki sposób można za pomocą języka dokonać refleksji nad świadomym wyborem zawodu, w tym oceniając własny potencjał zawodowy oraz potencjał całej grupy.

Zaproponowane materiały pochodzą ze strony [Bundesagentur für Arbeit](#) (dostęp 17.09.2022) na której nauczyciel może znaleźć wizytówki innych zawodów i dzięki temu łatwo modyfikować treści niniejszej lekcji – w zależności od potrzeb lub profilu klasy. Korzystanie z wbudowanej na stronie wyszukiwarki zawodów ułatwia przeglądanie potrzebnych do stworzenia lekcji materiałów. Każdy przykład zawodu opatrzony jest materiałem zdjęciowym, kolejne zakładki dotyczą opisu zawodu, typowych czynności, profilu danego zawodu oraz możliwości podejmowania pracy w danym zawodzie.

### **Dostosowanie do uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi (SPE)**

- Ponieważ lekcja bazuje na rozumieniu tekstu słuchanego, w przypadku uczniów z dysfunkcją słuchu zadania można dostosować poprzez skorzystanie z propozycji filmów z napisami lub transkrypcji tekstów.
- Uczniowie z dysfunkcją wzroku powinni otrzymać karty pracy i wydruki z powiększoną czcionką.
- Oceniając pracę uczniów ze SPE, uczyący powinien brać pod uwagę nie tylko efekty, lecz również poczynione przez nich postępy, uwzględniając jednocześnie trudności, które musieli przezwyciężyć. Ważne są pochwały oraz motywowanie i zachęcanie do pracy.

### **Nauczanie zdalne**

W części „Wprowadzenie do tematu” nauczyciel przygotowuje zdjęcia, które następnie wyświetla uczniom. Uczniowie zapisują swoje przypuszczenia na czacie bądź tablicy wirtualnej.

Pracę z kartą pracy nr 1 w warunkach zdalnych można zrealizować w dwóch krokach. Najpierw każdy uczeń samodzielnie wypełnia karty pracy. Następnie nauczyciel, korzystając z możliwości dostępnych platform, poleca uczniom dyskusję w parach nad tymi czynnościami, które wykonują chętnie, oraz tymi, które nie należą do ich ulubionych.

Kartę z zadaniami do pracy z filmem *Friseur/in* zastąpią pytania wielokrotnego wyboru, które nauczyciel może stworzyć np. przy pomocy aplikacji Edpuzzle. Nauczyciel udostępnia uczniom link do interaktywnego filmu i każdy uczeń rozwiązuje zadania, pracując w swoim tempie. Formularz *Friseur/Friseurin. Selbsterkundung* nauczyciel może przygotować, wykorzystując Formularze Google.

W części podsumowania i ewaluacji wykonywane przez fryzjera czynności nauczyciel zapisuje na wirtualnej tablicy.

**Rafał Otreba** – doktor ekonomii w zakresie nauk o zarządzaniu, nauczyciel dyplomowany, nauczyciel języka niemieckiego, dyrektor szkoły, adiunkt Uniwersytetu Ekonomicznego w Katowicach; edukator z zakresu języka niemieckiego, trener w zakresie m.in. kompetencji kluczowych, ewaluacji w edukacji, przywództwa edukacyjnego; autor i współautor publikacji z zakresu zarządzania oświatą, dydaktyki języków obcych i logistyki.

**Katarzyna Kober** – magister filologii w zakresie filologii germańskiej; nauczycielka języka niemieckiego; współautorka programów nauczania ze scenariuszami lekcji do języka niemieckiego na II i III etapie edukacyjnym; certyfikowana egzaminatorka Instytutu Goethego.